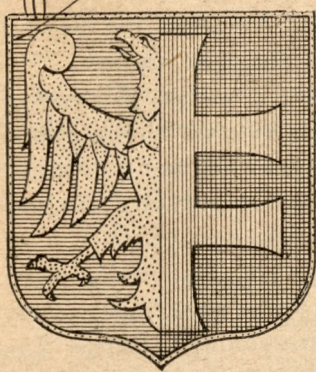




GAZETA URZĘDOWA MIASTA CHORZÓWA

ROK VI.

SOBOTA, DNIA 20-go MAJA 1939 R.

NR 20

T R E Ś Ć

I. Obwieszczenia urzędowe:

poz. 146. Obwieszczenie w sprawie niezarejestrowania zakładu mleczarskiego.

II. Komunikaty i przetargi:

poz. 147. Projekt urządzenia zakładu przemysłowego

poz. 148. Dni wyjątkowe dla handlu.

poz. 149. Komunikat Ref. Ewidencji Ruchu Ludności o meldowaniu cudzoziemców.

poz. 150. Komunikat w sprawie nauki szkolnej w Publicznej Szkole Dokszt. Zawodowej.

poz. 151. Targ kramny.

poz. 152. Przetarg ofertowy na dostawę umeblowa-

nia szkolnego.

poz. 153. Przetarg ofertowy na przebudowę chodnika.

poz. 154. Przetarg ofertowy na dostawę materiałów do budowy i konserwacji ulic.

poz. 155. Przetarg ofertowy na przebudowę ulicy Legionów.

III. Obwieszczenia urzędowe innych władz

IV. Przedruki:

V. Różne sprawy

poz. 156. Wykaz darów złożonych na P.O.P.

poz. 157. Dary na F. O. N.

146

Obwieszczenie

„Niezarejestrowanie zakładu mleczarskiego“

Magistrat podaje do wiadomości, że Śląska Izba Rolnicza odmówiła zarejestrowania zakładu mleczarskiego Murlowskiej Elżbiety w Chorzowie-Śródmieściu przy ul. Cmentarnej 7, wskutek czego w myśl art. 7 ustawy z dnia 22 kwietnia 1936 r. o mleczarstwie (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 272) zakład przemysłowy powinien zaprzestać działalności bezwzględnie.

Prowadzenie zakładu mleczarskiego niezarejestrowanego przez Śląską Izbę Rolniczą podlega karze aresztu do 3 miesięcy lub grzywny do 3000, — (art. 15 ustawy o mleczarstwie).

Magistrat

147

Projekt urządzenia zakładu przemysłowego

P. Moszny Henryk zamierza urządzić w Chorzowie, przy ul. Grun-

waldzkiej 4 zakład przemysłowy — warsztat rzeźniczy.

W związku z powyższym mogą osoby zainteresowane w terminie 10 dniowym wnieść zarzuty na piśmie do Magistratu, lub ustnie do Referatu Gospodarczego pokój nr 9, gdzie również do wglądu wyłożone są plany projektu urządzenia tego zakładu przemysłowego.

Magistrat

148

Dni wyjątkowe dla handlu

Magistrat miasta Chorzów podaje do wiadomości, że w dniach 26 i 27 maja br. miejsca sprzedaży mogą być otwarte do godziny 20 tej.

Magistrat.

149

Komunikat

Referat Ewidencji Ruchu Ludności w ratuszu w Chorzowie-Śródmieściu pok. 48 oraz w dzielnicy Chorzów - Batory, przyjmował będzie meldunki cudzoziemców w poniedziałek, dnia 29. 5. 39 r. (drugie

święto) w godzinach od 9— 11-tej.

150

Komunikat

w sprawie nauki szkolnej w Publicznej Szkole Doksztalczącej Zawodowej

Niniejszym podaje się do wiadomości iż na podstawie Zarządzenia Władz szkolnych tydzień przed Zielonymi Świętami tj. od 22 do 26-go maja br. nie jest wolny od nauki szkolnej w Publicznej Szkole Doksztalczącej Zawodowej w Chorzowie a zatem nauka w tej szkole odbywa się w tygodniu przed Zielonymi Świętami zupełnie normalnie.

151

TARG KRAMNY

W związku z przypadającym w czwartek dnia 8 czerwca br. świętem Bożego Ciała targ kramny przypadający w tym terminie odbędzie się w czwartek, dnia 15 czerwca br.

Magistrat



Przetarg ofertowy

Magistrat miasta Chorzowa ogłasza niniejszym pisemny przetarg ofertowy nieograniczony na dostawęumeblowania szkolnego dla:

- a) Miejskiego Gimnazjum i Liceum Żeńskiego,
- b) Publicznej Szkoły Doksztalającej Zawodowej Nr 1,
- c) Miejskiego Instytutu Kształcenia Handlowego.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach bez nadruku firmowego i adresu nadawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem: „oferta przetargowa na dostawęumeblowania szkolnego”

Oferty z terminem ważności do dnia 30 czerwca 1939 r. należy wnieść do Magistratu, Biuro Zakupów, pokój 114 do dnia 31 maja 1939 r. godz. 10-tej, w którym to terminie rozpocznie się przetarg.

Do oferty powinien być dołączony kwit na złożone w kasie (miejskiej) wadium w wysokości 3% oferowanej ceny albo też dowód zwolnienia od złożenia wadium.

Magistratowi miasta Chorzowa służy prawo wyboru oferenta bez względu na oferowaną cenę, a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami dostawy — interesowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Biurze Zakupów w godzinach od 9-tej do 12-tej oraz otrzymać tam za zwrotem kosztów potrzebne odpisy lub też sporządzać notatki od dnia 22 maja br.

Magistrat

Przetarg ofertowy

Magistrat miasta Chorzowa ogłasza niniejszym pisemny przetarg ofertowy nieograniczony na przebudowę chodnika w ul. Kościelnej przed domem Dr Lexa.

Podkładki ofertowe otrzymać można w Ref. Administracyjnym Wydziału Technicznego pokój Nr 131 poczynając od dnia 22 maja 1939 r.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach bez nadruku firmowego i adresu na-

dawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem „oferta przetargowa na przebudowę chodnika w ul. Kościelnej”.

Oferty z terminem ważności do dnia 1 sierpnia 1939 r. należy wnieść do Ref. Administracyjnego Wydziału Technicznego pokój Nr 131 do dnia 30 maja 1939 r. godz. 11.50 w którym to terminie rozpocznie się przetarg.

Magistratowi miasta Chorzowa służy prawo wyboru oferenta bez względu na oferowaną cenę, a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami roboty i roboty, zainteresowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Ref. Drogowym pokój Nr 126 w godzinach od 9.00 do 12.00 oraz otrzymać tam za zwrotem potrzebne odpisy lub też sporządzać notatki.

Magistrat

Przetarg ofertowy

Magistrat miasta Chorzowa ogłasza niniejszym pisemny przetarg ofertowy nieograniczony na dostawę materiałów do budowy i konserwacji ulic, a mianowicie:

- 1) kostki granitowej i porfirowej, krawężników granitowych łukowych, opasek betonowych dla drzewek, oraz betonowych płyt chodnikowych;
- 2) szlaki wielkopiecowej i piasku różnego rodzaju.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach bez nadruku firmowego i adresu nadawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem: „oferta przetargowa na dostawę materiałów do budowy i konserwacji ulic”.

Oferty z terminem ważności do dnia 31 lipca 1939 r. należy wnieść do Magistratu miasta Chorzowa — pokój 114 (Biuro Zakupów) do dnia 31 maja 1939 r. godz. 11-tej, w którym to terminie rozpocznie się przetarg.

Do oferty winien być dołączony kwit na złożone w Głównej Kasie Miejskiej wadium w wysokości 3%

oferowanej ceny albo też dowód zwolnienia od złożenia wadium.

Magistratowi miasta Chorzowa służy prawo wyboru oferenta bez względu na oferowaną cenę a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami dostawy — interesowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Biurze Zakupów — pokój 114 w godzinach od 9-tej do 12-tej, oraz otrzymać tam za zwrotem kosztów potrzebne odpisy lub też sporządzać notatki.

Chorzów, dnia 17 maja 1939 r.

Magistrat

Przetarg ofertowy

Magistrat miasta Chorzowa ogłasza niniejszym przetarg ofertowy nieograniczony na przebudowę ul. Legionów na odcinku od ul. Poznańskiej do ul. Kościelnej.

Podkładki ofertowe otrzymać można w Ref. Administracyjnym Wydziału Technicznego pokój nr 131, poczynając od dnia 22 maja 1939 r.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach bez nadruku firmowego i adresu nadawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem „oferta przetargowa na przebudowę ul. Legionów”.

Oferty z terminem ważności do dnia 1 sierpnia 1939 r. należy wnieść do Magistratu miasta Chorzowa Referat Administracyjny Wydziału Technicznego pokój nr 131 do dnia 30 maja br. godz. 11.50, w którym to terminie rozpocznie się przetarg.

Do oferty powinien być dołączony kwit na złożone w kasie miejskiej wadium w wysokości 3% oferowanej ceny, albo też dowód zwolnienia od złożenia wadium.

Magistratowi miasta Chorzowa służy prawo wyboru oferenta bez względu na oferowaną cenę, a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami roboty, interesowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Referacie Drogowym pokój nr 126 w godzinach od 9.00 do 12.00, oraz otrzymać tam za zwrotem kosztów potrzebne odpisy lub też sporządzać notatki.

Magistrat

Wykaz

darów złożonych w biurze Komisarza Miejskiego Pożyczki Obrony Przeciwniczej na cele rozbudowy lotnictwa i F. O. N. w czasie od 5 maja do 10 maja 1939 r.

59. Inż. Szczepaniec Stanisław — jedna torebka damska srebrna (wagi ca. 430 gr), 1 zegarek damski złoty, 2 medale pamiątkowe srebrne, 3,— Fl węg. srebrne, 1,— kor. austr. srebrna,

60. Kubiak Tomasz — 100,00 zł,

61. Jankowski Franciszek — 40,00 zł,

62. Woźniakowie M. i Stan. — 30,00 zł,

63. Prymus Jan — 5,00 zł,

64. Kaziród Jadwiga — 20,00 zł,

65. Piasecki Jan — 4,00 zł,

66. Stefański Alfons — 20,00 zł,

67. Goral Jan — 20,00 zł,

68. Krokier Edward — 3,00 zł,

69. Trunina Wawrzyn — 15,00 zł,

70. Prusiewicz Stefan — 7,00 zł,

71. Liduchowski Józef — 10,00 zł,

72. Szoltyś Jerzy — 3,00 zł,

73. Balcer Gerhard — 3,00 zł,

74. Kańtoch Henryk — 3,00 zł,

75. Szatka Tomasz — 2,00 zł,

76. Sitkowa Katarzyna — 1,00 zł,

77. Górnik Anna — 5,00 zł,

78. Górnik Bronisław — 2,00 zł,

79. Dubiel Franciszek — 20,00 zł,

80. Brzezińska Maria — 3,00 zł,

81. Nowakowski Stefan — 2,00 zł,

82. Jędrzejewski Wacław — 10,00 zł,

83. Mastalerz Paweł — 10,00 zł,

84. Grabowski Paweł — 2 monety złote a 5,— rubli rosyjsk. 12,— mk. niem. srebrn., 12 fr. franc. srebr. 50 ctn. fr. srebrn., 50 kopiejek ros. srebrn., 2 kor. austr. srebrn., 5 kor. czesk. srebrn., 10 pen. ang. srebrn., 2 medale pamiątk. srebrne, 1 branzoletka srebrna, 10 kubków srebrnych.

85. Lasek Maria — i oblig. 6% Poż. Nar. nom. wartości 100,— zł,

86. Kupka Jerzy — 1 srebrna papierośnica, 1 koperta zapalniczeki (alpaca),

87. Czechówna Halina — 11,00 mk. niem. srebrn.,

88. Dzieci szkoły powsz. nr 8. 3,— niem., srebrne, 55 cents. hol. 1 zapalniczka srebrna, 1 pierścień złoty,

89. Mańczyk Piotr — 43,50 mk. niem. srebrn.,

90. Wróbel Alojzy, Mysłowice — 1 pierścień złoty,

91. dr Wacław i Józefa Olszewiczowie, Siemianowice Śl. — 2 obrączki ślubne złote,

92. Mańka Błażej — 5 zł

93. Koło Bytomiaków, placówka Nowy Bytom — 135,30 zł,

94. Markowski Walerian — 1 obligacja Poż. Nar. nom. wartości 50, złotych,

95. Komenda Placówki Związku Peowiaków Chorzów — 50 zł,

96. Imachówna Jadwiga — 2 bonny Poż. Obr. Przeciwniczej,

97. Strzyżewska Eugenia, Świętochłowice — 1 zegarek damski złoty, 1 branzoletka złota, 5,— zł, 15 kopiejek ros. srebrnych.

**Komisarz Miejski
Pożyczki Obrony Przeciwniczej
w Chorzowie
Dr Zagórowski**

**Dary na F. O. N.
Gotówka**

Dr. Kompf Henryk 100 zł,

Bauminger Tosia 18,27 zł,

Personel Domu Konfekcyjnego

J. Wieczorka 58 zł,

Klinkowa Berta 10 zł

Waliczek Augustyn 20 zł,

Janiczek Elżbieta 10 zł

Kuskówna Izabela, uczennica szkoły 18 kl. 4, 5 zł

Kusek Tadeusz, ucz. szk. 18 kl. 4. 5 zł,

Stachura Gertruda 10 zł,

Rohn Leon, Chorzów-Batory 2, zł,

Szatke Rainhold, Chorzów 6 zł,

Zał. Rob. Ch. Gazowni, Chorzów 45 zł

Dr Lex Antoni, Chorzów 100 zł,

Robotn. fab. szkła Sepa, Chorzów 205 zł,

Grzegorzycza Paweł, 20 zł,

Rogel Jerzy 3 zł,

Böhm Eryk 3 zł

Hańduk Nikodem 30 zł

Müller Zofia 10 zł,

Cuber Henryk 5 zł,

Prac. f-my. Kresexport, Chorzów 206 zł,

Prac. f-my. Przewdzink Emil 70 zł,

Leszik Franciszek 10 zł,

Hassy Anna, 20 zł,

Hliśnik Teodor, uczeń kl 2, szk. 18 6,50 zł,

Zajączkowski Bolesław, bezrob. 10 zł

Piontek Oskar, rzeźnictwo 50 zł,

Daniszowa Maria 3 zł,

Staniszewski Franciszek 3 zł,

Klub Dysk. Urzęd. Magistratu, Chorzów 3 zł,

Bazan Jan 3 zł,

Piotrowski Antoni 3, zł

Biele Elżbieta 3 zł,

Symran Tadeusz 3 zł,

Szczepaniak Feliks 3 zł

Swider Bernard 3 zł,

Skrzypczykowa Adelajda 3 zł,

Nowak Jan 6 zł,

Prac. Zakł. Fryzj. Binczyka A. 27 zł,

Gajdzik Jan 10 zł,

Katryniok Maksymilian 5 zł,

Joszek Jan, Chorzów-Batory, 3 zł,

Domkówna Zofia 3 zł,

Kuchalikówna Helena 5 zł,

Opółka Emil 10 zł,

XI Dr harc. w Chorzowie 1,70 zł,

Freitówna Małgorzata 20 zł,

Damaszek Marta 20 zł,

Friedrich Henryk, inwalida 5 zł,

Letocha Maria 10 zł,

Mł.-sz. 9. — 14,32 zł,

Madalińska Zofia, służąca 20 zł,

Pracown. f-my. Szymański i Ska 100 zł,

Górecki Juliusz 3 zł,

Wichary Anna 5 zł,

Stasiak Stanisław 200 zł,

Kozłowski Ireneusz 2,19 zł,

Sikora Wincenty 20 zł,

Bednarska Francisz. 5 zł,

Szatanik Ewa i spadk. 20 zł,

Prac. Kasy Chorych, Chorzów 327,19

Zaw. Prac. Inst. Społ., Chorzów 10 zł

Wel Maria, Chorzów-Stary 10 zł,

Profaska Konrad, Chorzów-Stary 15 zł,

Gidzie'a Henryk 5 zł,

Mosberg Abraham 5 zł,

Mazurek Albina 3 zł,

Pytel Maksymilian 40 zł,

Inż. Tabeński St., Katowice 253, zł,

Stawski Leon 30 zł,

Gabrielówna Ewa, ucz. kl. 1 szko- ły 18. 10 zł,	IV gromada zuchowa 2,10 zł, Zygmunt Hildegarda 3 zł	Jana ze wstępu na zabawę Majo- wą 80,40 zł,
Kowalczykówna Irena, przedszkole 2 zł,	Przym. Cech Brukarski, Chorzowie 700,81 zł	Załoga firmy Globisz i Gołasowski przy budowie domu miejskiego z tytułu wiechowego 170, zł,
Berger Lucja 40 zł,	Bolik Jadwiga, wł. domu 100 zł,	Personel f-my. Szczęsny 12 zł.
Ksol Paweł 3 zł	Zühlsdorf Oton, emeryt, 20 zł,	Obligacje 6 % Pożyczki Narodowej
Cmykała Józef 3 zł,	Matuszek Franciszek 4 zł,	Waliczek Augustyn na 100 zł,
Drzymała Konrad 3 zł,	Chwistek Zymezja, zamiast sub- skrypcji P. O. P. 100 zł	Czech Emanuel na 400 zł,
Wąsowa Dorota 3 zł	Jarząbek Antoni 5 zł	Mateja Tomasz na 50 zł,
Wodarczówna Klara 3 zł,	Przytyłek Józef 5 zł,	
Lebek Alfons 3 zł,	Marker Wilem 5 zł	Inne pożyczki
Heim Maksymilian 3 zł,	Krawiec Józef 5 zł,	Dr Hul Stanisław — 31 obligacyj 5%
Więcek Zofia 3 zł,	Jarząbek Jan 5 zł,	Państw Pożyczki Konwersyjnej z ro- ku 1924 na łączną kwotę 310 zł i 31
Łukoszkowa Gertruda 3 zł,	Grzybowski Mieczysław 5 zł,	arkuszy kuponowych do tych obli- gacyj.
Głuch Ludwik 9 zł,	Syłkowski Alojzy 5 zł	
Brańczyk Anna 10 zł,	Knabe Konrad 5 zł,	Różne przedmioty:
Gałąska Maria 20 zł,	Stasiński Stefan 5 zł,	Buchbinder Chaja, monety srebrne na 2,30 rubli,
Ucz. i ucz. szk. 8, Chorzów 242,79 zł,	Rodzina Folwaczných 50 zł,	Bauminger Tosia, pierścioneł złoty,
Wojtaczek Józef 5 zł	Szlama Drapacz 21 zł,	Klinkowa Berta, obrączkę złotą,
Wieczorek Jadwiga 20 zł,	F-ka Mydła Braci Socha 6,60 zł,	Laja Drapaczowa, obrączka ślubna,
Bugiel Maria 3 zł,	Rocznik Ryszard 10 zł,	
Płaczek Jakub, rzeźnik 50 zł,	Kawiarnia „Delta“ pod kier. Stiebera	
XII druž. harc. w Chorzowie 4 zł		



Redakcja i administracja Magistrat — Ratusz, II piętro, pokój 96. **Prenumerata:** roczna 4,— zł, kwartalna 1,20 zł, miesięczna 0,40 zł, pojedynczy numer 0,10 zł. **Cena ogłoszeń:** za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 50 groszy. „Gazetę Urzędową“ otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. — Właściciele domów uprasza się o podanie „Gazety Urzędowej“ lokatorom swych domów do wiadomości.

Druk: „Drukarnia Narodowa“, właściciel Ignacy Sikora i Ska, Chorzów I, ulica Krzywa nr 14. — Telefon 406-62.